

**CAME**

FA01498M4A

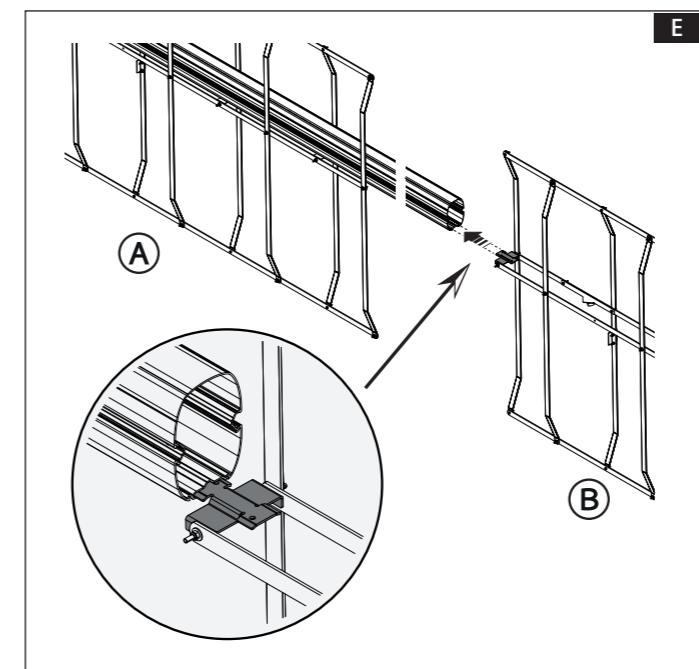
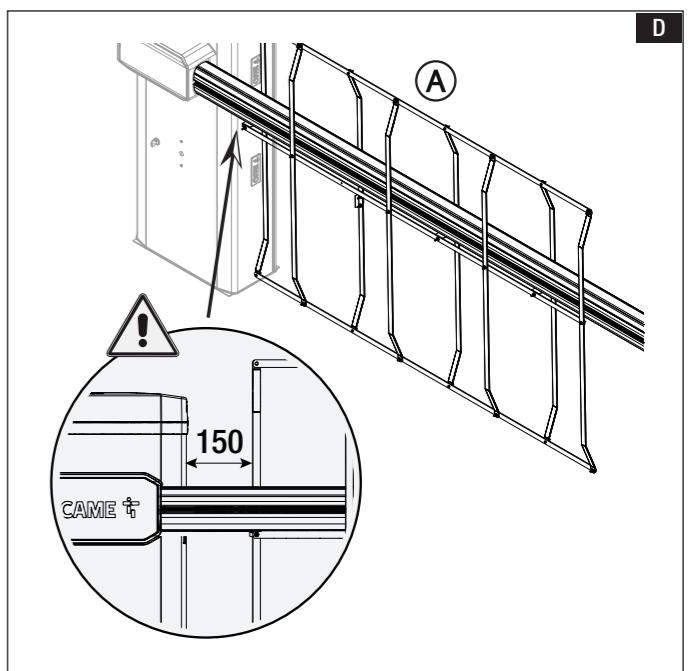
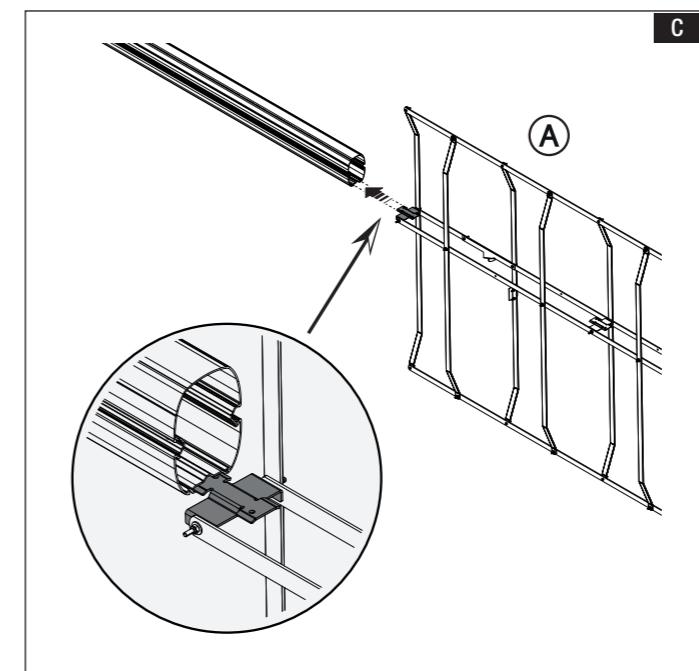
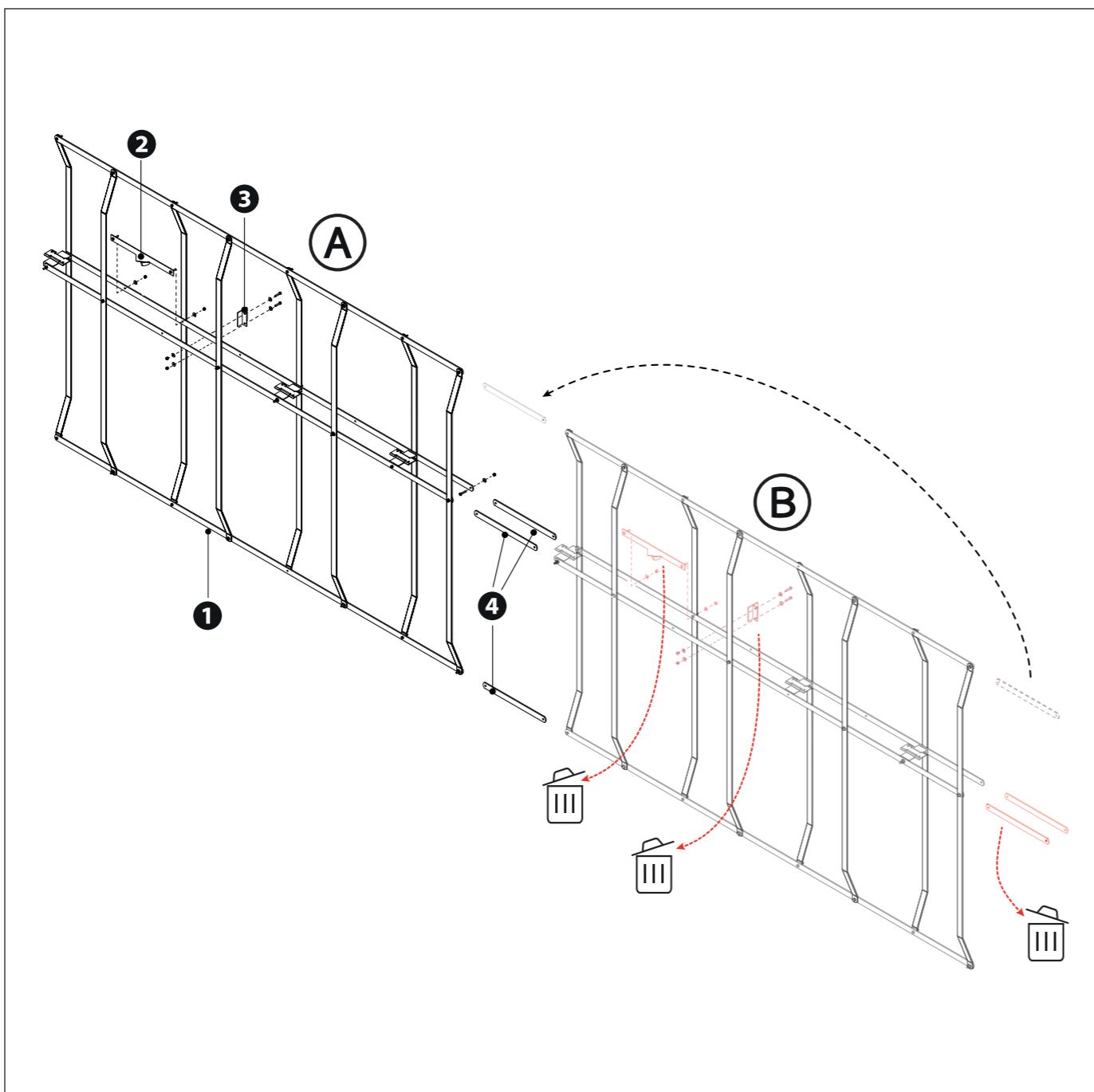
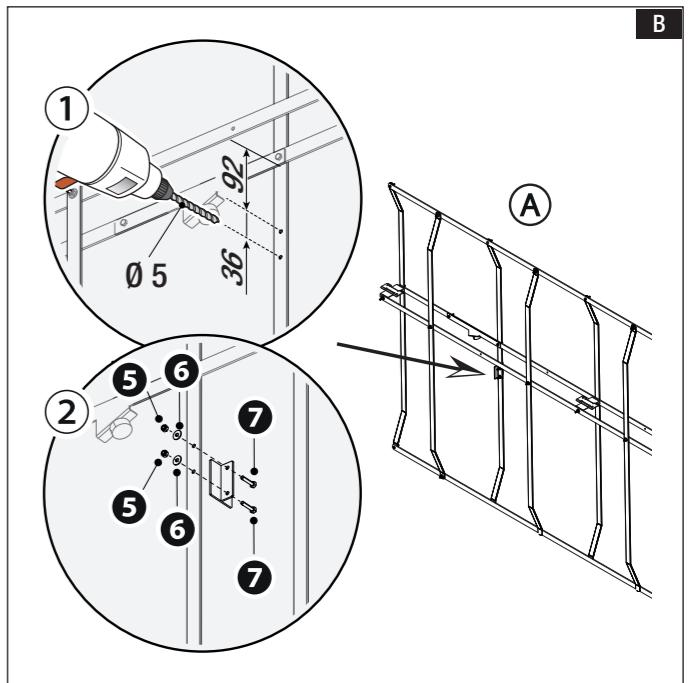
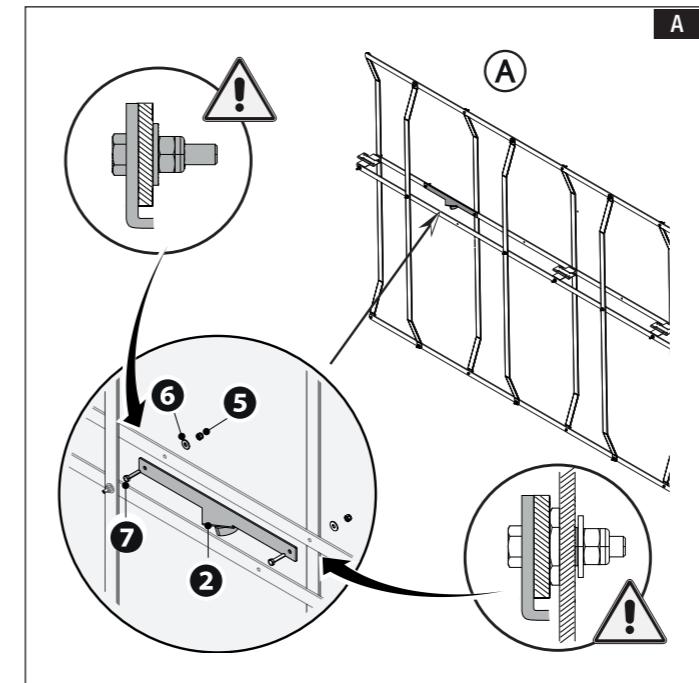
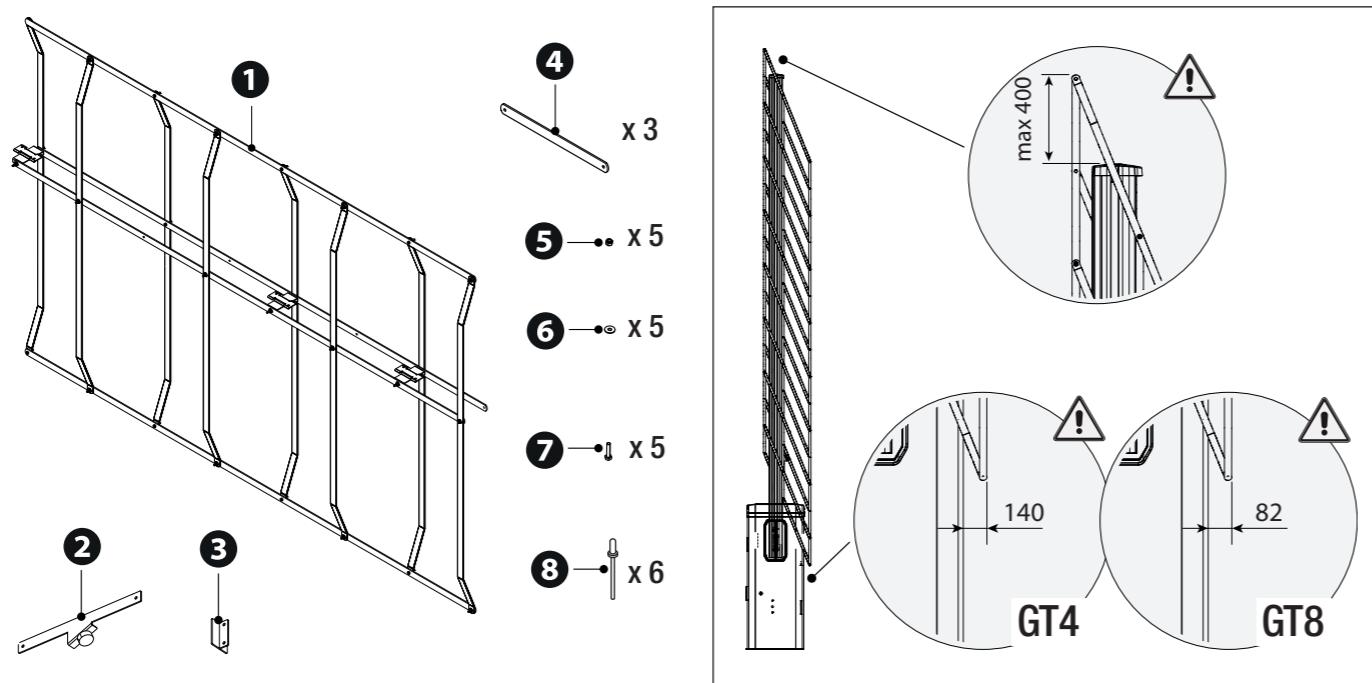
803XA-0350

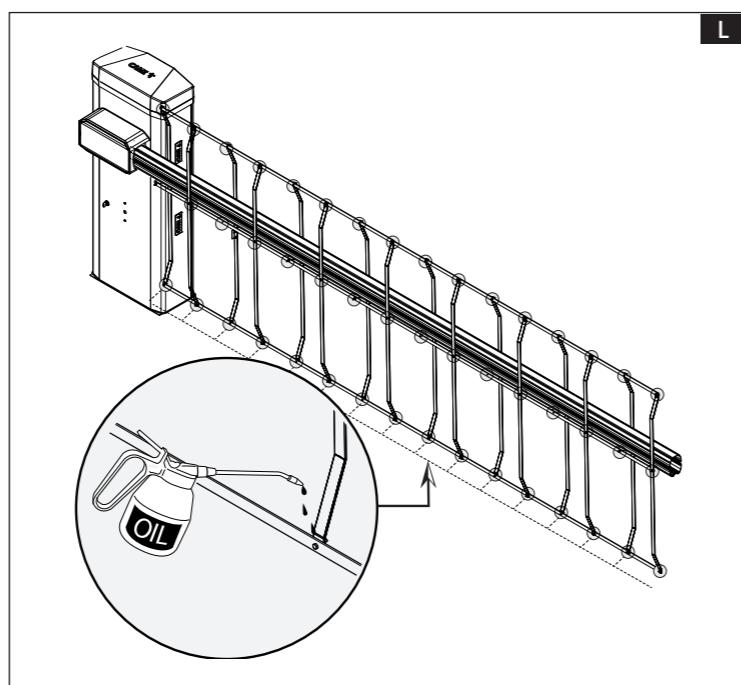
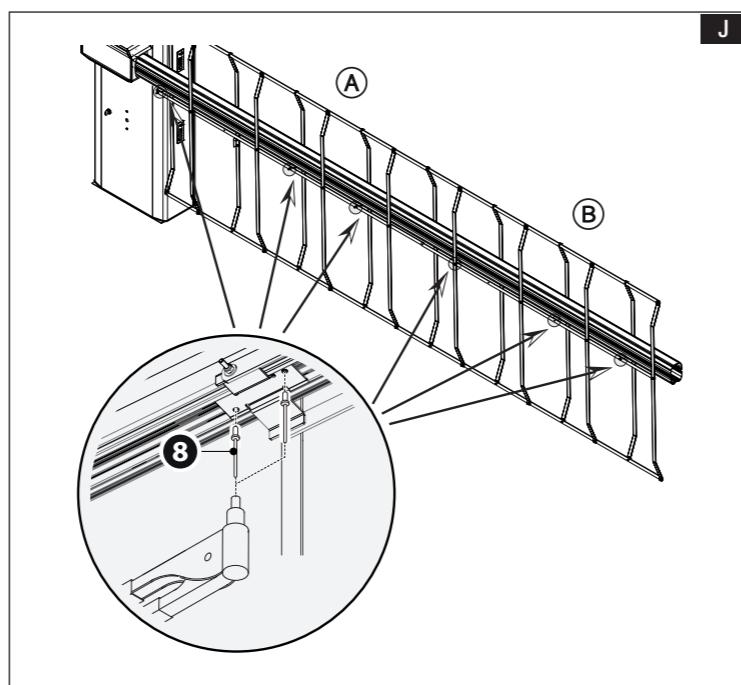
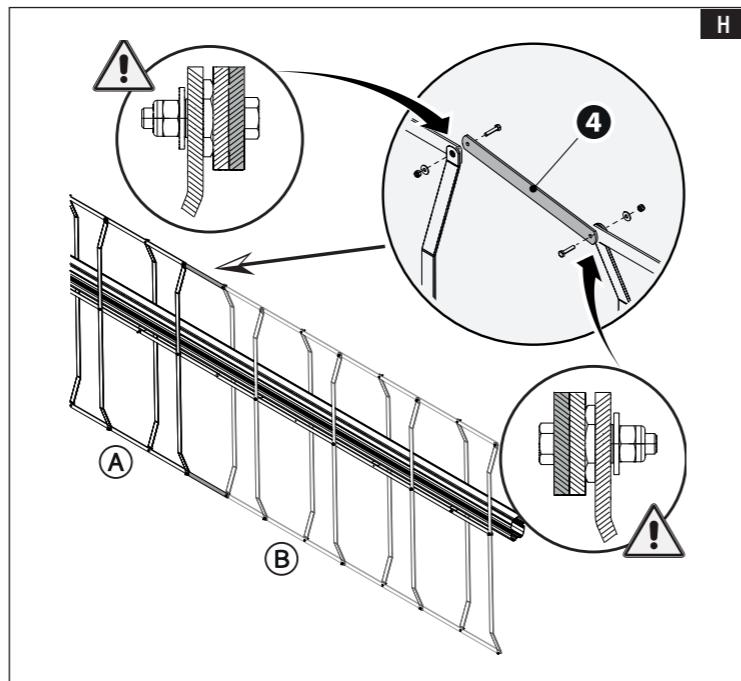
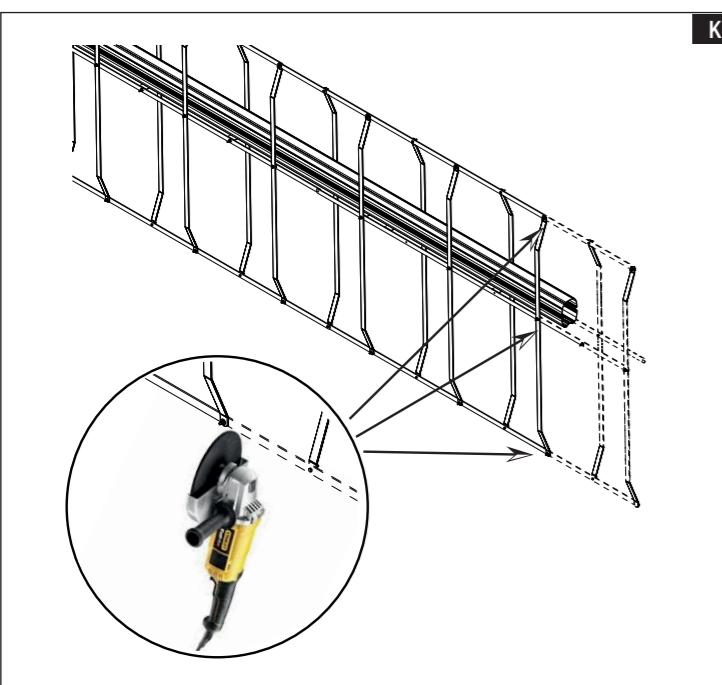
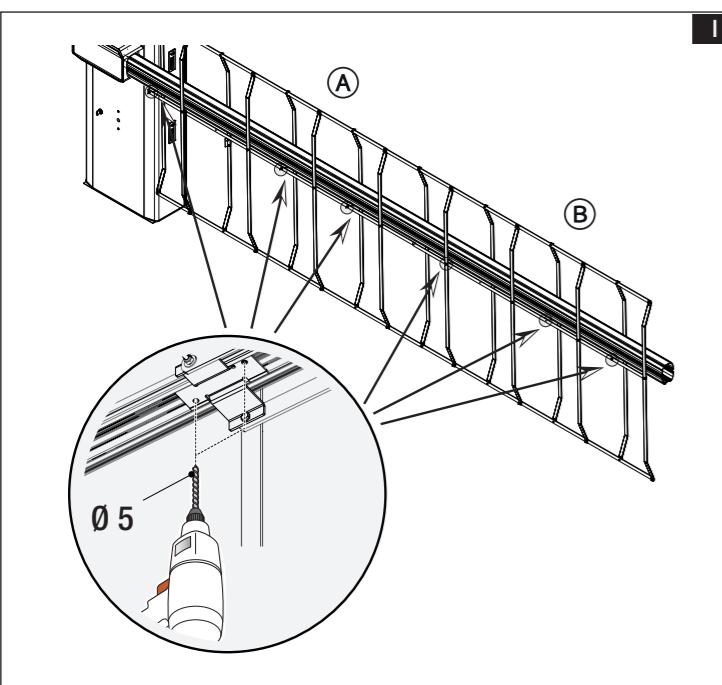
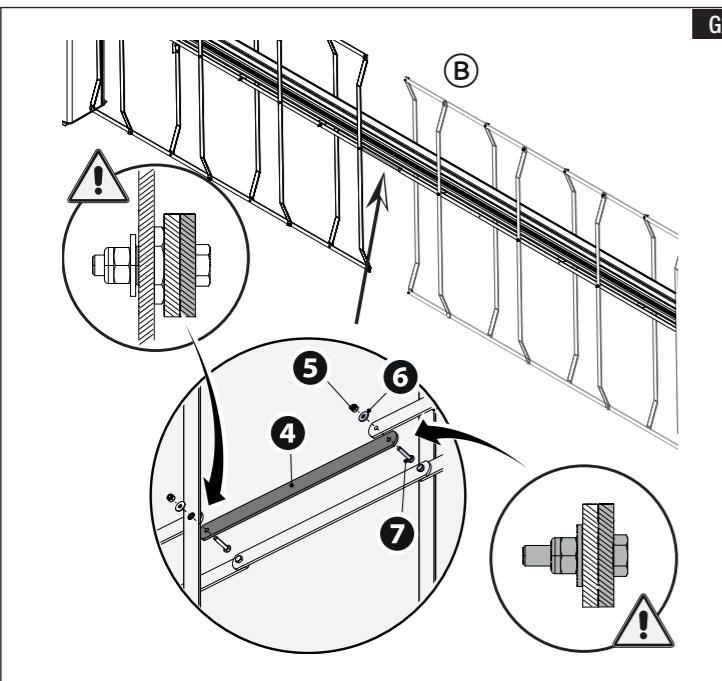
CE



IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15  
31030 - Dosson di Casier  
Treviso - Italy**CAME.COM**



## ITALIANO

### Avvertenze generali per l'installatore

Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

### Dismissione e smaltimento

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltrirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

I DATI E LE INFORMAZIONI INDICATE IN QUESTO MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO E SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

### Descrizione

Rastrelliera a tutta altezza in alluminio verniciato. Moduli da 1720 mm, altezza 1300 mm completo di staffe di giunzione.

### Descrizione delle parti

- ① Modulo per rastrelliera a tutta altezza
- ② Fermo meccanico
- ③ Battuta di riscontro per fermo meccanico
- ④ Barra per il fissaggio dei moduli
- ⑤ Dado M4
- ⑥ Rondella
- ⑦ Vite a testa esagonale M4x20
- ⑧ Rivetto

Every 250,000 cycles and, in any case, every 6 months of operation, you must perform the maintenance work indicated below.

Perform a general and complete check of the tightness of the nuts and bolts.

Lubricate all of the moving mechanical parts.

## ENGLISH

### General precautions for installers

Read the instructions carefully before beginning the installation and carry out the procedures as specified by the manufacturer. • Only use this product for its intended purpose. Any other use is hazardous. • The manufacturer cannot be held liable for any damage caused by improper, unreasonable or erroneous use.

### Dismantling and disposal

Dispose of the packaging and the device responsibly at the end of its life cycle, in compliance with the laws in force in the country where the product is used. The recyclable components are marked with a symbol and the material ID marker.

THE DATA AND INFORMATION IN THIS MANUAL MAY BE CHANGED AT ANY TIME AND WITHOUT NOTICE.

THE MEASUREMENTS, UNLESS OTHERWISE STATED, ARE IN MILLIMETRES.

### Description

Full-height skirt in painted aluminium. Modules measuring 1720 mm, height 1300 mm, complete with joining brackets.

### Description of parts

- ① Module for full-height skirt
- ② Mechanical stop
- ③ Mechanical stop plate
- ④ Module-fixing bar
- ⑤ M4 nut
- ⑥ Washer
- ⑦ Hex-head screw M4x20
- ⑧ Rivet

Every 250,000 cycles and, in any case, every 6 months of operation, you must perform the maintenance work indicated below.

Perform a general and complete check of the tightness of the nuts and bolts. Grease all of the moving mechanical parts.

## РУССКИЙ

### Общие предупреждения для монтажника

Внимательно прочтите инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя. • Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Использование не по назначению считается опасным. • Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия.

### Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство совместно с бытовыми отходами. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки изделия. Пригодные для повторного использования компоненты отмечены специальным символом с обозначением материала.

СОДЕРЖАНИЕ ЭТОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.

### Описание

Шторка под стrelу полноростовая из окрашенного алюминия. Модули длиной 1720 мм и высотой 1300 мм в комплекте с соединительными кронштейнами.

### Описание компонентов

- ① Модуль для шторки полноростовой
- ② Механический упор
- ③ Ограничитель для механического упора
- ④ Стержень для крепления модулей
- ⑤ Гайка M4
- ⑥ Шайба
- ⑦ Винт с шестигранной головкой M4x20
- ⑧ Заклепка

Перечисленные далее работы по техническому обслуживанию необходимо проводить каждые 250.000 циклов или 6 месяцев.

Выполните общую и полную проверку крепежных соединений.

Смажьте все подвижные механизмы.